



Asociación Latinoamericana
de Integración
Associação Latino-Americana
de Integração

103

PROTOCOLO ADICIONAL DEL ACUERDO
DE ALCANCE PARCIAL SUSCRITO EN
TRE ARGENTINA Y BOLIVIA (ACUER
DO No. 2)

ALADI/AAP.R/2.1
16 de agosto de 1983

Los Plenipotenciarios de la República Argentina y de la República de Bolivia, debidamente acreditados por sus respectivos Gobiernos -según poderes presentados en buena y debida forma- convienen en modificar el Acuerdo de alcance parcial no. 2, suscrito por ambos países, en los siguientes términos:

A partir del 1o. de julio de 1983 sustitúyese el artículo 5o. del Acuerdo de alcance parcial por el siguiente:

"Si al aplicarse la preferencia porcentual al arancel para terceros países no miembros, resultare un arancel para este Acuerdo del 40 por ciento o más, se respetará dicho nivel máximo.

Si como consecuencia de las modificaciones que los países signatarios introduzcan en sus niveles arancelarios para terceros países, se alterase la eficacia de las concesiones pactadas en este Acuerdo, los países signatarios procederán, a pedido de la parte afectada, a revisar esas concesiones para restablecer su eficacia u otorgar compensaciones sobre otros productos."

A partir del 1o. de julio de 1983 los países signatarios sustituyen los Anexos I y II del Acuerdo de alcance parcial por los Anexos I y II que se adjuntan al presente Protocolo Adicional.

La Secretaría General de la Asociación será depositaria del presente Protocolo, del cual enviará copias autenticadas a los Gobiernos signatarios.

EN FE DE LO CUAL, los respectivos Plenipotenciarios suscriben el presente Protocolo en la ciudad de Buenos Aires, el 1o. de julio de 1983, en un original en los idiomas castellano y portugués, siendo ambos textos igualmente válidos.

//

//

Por el Gobierno de la República Argentina:

Alberto Dumont

Por el Gobierno de la República de Bolivia:

Jorge González Roda

//

//

ANEXO IPREFERENCIAS ACORDADAS POR ARGENTINA PARA
LA IMPORTACION DE LOS PRODUCTOS NEGOCIADOS

//

//

NABALALC	PRODUCTO	PREFERENCIA PORCENTUAL
01.05.1.01	Pollitos llamados de "un día"	55
02.02.0.01	Carnes de aves de corral, frescas, congeladas o <u>re</u> frigeradas	40
04.05.1.01	Huevos para reproducción	55
04.05.1.02	Huevos para consumo	55
07.01.0.03	Tomates frescos	25
07.01.0.04	Ajos frescos o refrigerados	25
08.01.0.02	Plátanos (bananas) frescas	90
08.01.0.03	Ananás (piñas, azucarón, abacaxi) frescos o secos con cáscara o sin ella	100
08.01.0.04	Mangos	100
08.01.0.05	Aguacates (paltas)	100
08.01.0.08	Nueces o castañas del Brasil	100
08.02.0.01	Naranjas frescas o secas	50
08.02.0.03	Mandarinas frescas o secas. Concesión vigente únicamente para los meses de <u>fe</u> brero y marzo con sujeción a las normas argentinas de exportación de frutas frescas cítricas	60
08.02.0.05	Límones frescos o secos	50
08.02.0.06	Pomelos	50
08.05.0.01	Almendras sin cáscaras o descortezadas	100
08.12.0.99	Bananas deshidratadas	100
09.01.1.01	Café crudo (café verde) en grano, sin cáscara	100
09.02.0.01	Té a granel	50
11.01.0.05	Harina de maíz gelatinizado	25
12.07.0.08	Piretro fresco o seco	100
13.01.0.01	Achiote	100
16.02.3.01	Carnes curadas y cocidas (corned-pork)	55
16.02.9.01	Pasta de hígado	55
18.02.0.02	Tortas residuales de cacao (con normas específicas)	25
18.03.0.01	Cacao en masa o en panes (pasta de cacao) con el 14% o menos de grasa	100
18.03.0.02	Cacao en masa o en panes con más del 14% de grasa	100
18.04.0.01	Manteca de cacao, incluida la grasa y el aceite de cacao	100

//

//

NABALALC	PRODUCTO	PREFERENCIA PORCENTUAL
18.05.0.01	Cacao en polvo, sin azúcar	50
20.06.1.99	Las demás conservas de frutas tropicales al natu ral	75
20.06.2.08	Conservas de mango en almíbar	40
20.06.2.99	Las demás conservas de frutas tropicales en almí bar	30
20.06.4.01	Maní (cacahuete)	25
20.07.1.03	Jugos de naranjas sin fermentar y sin adición de alcohol (naranjas y elaboración boliviana)	75
20.07.1.99	Los demás jugos de frutas tropicales, excepto cí tricos sin fermentar	60
22.03.0.01	Cervezas, en envases de hojalata	20
22.09.2.03	Aguardientes de caña (ron y similares)	25
23.02.0.01	Afrechos o salvados	25
23.04.0.99	Torta de soya, torta de algodón y harina de soya para consumo humano	25
25.01.0.01	Sal gema y sal de mesa. Vigencia 1 año	100
25.03.0.01	Azufre en bruto. Vigencia 1 año	100
25.11.0.01	Sulfato de bario natural	40
25.20.0.01	Yeso natural	50
25.22.0.01	Cal ordinaria. Vigencia 1 año	80
25.24.0.02	Amianto en fibra. Vigencia 1 año	100
25.24.0.03	Amianto en polvo. Vigencia 1 año	100
26.01.1.01	Hematites rojas (óxidos de hierro rojo) excepto aglomerados (sinter, pellets, briquetas, etc.)	80
26.01.1.03	Limonita (óxido hidratado de hierro)	55
26.01.1.43	Galena (sulfuro)	20
26.01.1.49	Los demás minerales de plomo	20
26.01.1.51	Blenda (sulfuro)	20
26.01.1.59	Los demás minerales de zinc	20
26.01.1.69	Los demás minerales de estaño	55

//

//

NABALALC	PRODUCTO	PREFERENCIA PORCENTUAL
26.01.1.95	Los demás minerales de antimonio (sulfuros y óxidos). Vigencia 1 año	100
26.01.2.01	Mineral de plata incluso concentrados	55
28.11.0.01	Anhidrido arsenioso (trióxido de arsénico, óxido arsenioso, arsénico blanco)	70
28.22.0.02	Bióxido (anhidrido manganoso)	50
29.42.2.01	Sulfato de quinina	30
40.01.3.01	Balata	40
40.05.1.99	Planchas de caucho sin vulcanizar	25
42.02.0.01	Carteras de cuero	65
42.03.9.99	Cinturones de cuero natural, artificial o regenerado	25
44.05.2.03	Balsa simplemente aserrada	100
44.05.2.05	Caoba simplemente aserrada (para tablas y tablones)	90
44.05.2.07	Cedro simplemente aserrado (para tablas y tablones)	70
44.05.2.14	Ipés aserrados	80
44.05.2.16	Laureles aserrados	70
44.05.2.32	Trébol aserrado	85
44.05.2.99	Plumero aserrado	90
44.05.2.99	Trompillo aserrado	90
44.05.2.99	Verdolaga aserrado	90
44.05.2.99	Yesquero aserrado	90
44.05.2.99	Bibosi aserrado	90
44.05.2.99	Virola aserrada	80
44.05.2.99	Ochóo aserrado	70
44.05.2.99	Maderas duras sudamericanas para tablas y tablones	70
44.13.2.01	Parquets para pisos (mosaicos) sin ensamblar	40
44.13.2.99	Madera machihembrada. Cupo anual: 50.000 m2	75
44.14.2.99	Chapas y láminas de madera. Cupo anual: 2.000 m3	80
44.20.0.01	Marcos de madera para cuadros, espejos y análogos	90
44.23.0.01	Parquets para pisos (ensamblados). Mosaicos para pisos, de madera	80
44.23.0.02	Canceles y muros de madera	80
44.23.0.03	Puertas, ventanas y marcos de madera	80

//

//

NABALALC	PRODUCTO	PREFERENCIA PORCENTUAL
44.23.0.04	Casas, hangares y construcciones similares completas, prefabricadas, de madera	80
44.23.0.99	Piezas de caoba para edificios y construcciones y tableros carpinteros	90
44.27.0.99	Objetos tallados de madera (artesanía); artículos de marquetería y pequeña ebanistería	90
47.01.9.01	Pasta de papel de trapo, paja, linters de algodón y desperdicios	55
55.02.0.01	Linters de algodón	55
62.01.0.99	Mantas, frazadas de pelos finos (de viaje), excepto de vicuña	30
62.02.0.99	Colchas de alpaca	20
70.05.1.01	Vidrios atérmicos estirados o soplados	5
70.05.9.01	Vidrio de ventana con espesor hasta 6 mm.	5
76.02.0.01	Barras de aluminio extrusionadas	25
76.02.0.02	Perfiles de aluminio extrusionado	30
80.01.1.01	Estaño en lingotes	50
80.02.2.01	Perfiles de estaño	25
81.04.2.01	Bismuto en bruto. Vigencia por 1 año	100
81.04.2.03	Bismuto metálico. Vigencia por 1 año	100
84.11.1.02	Compresores de aire fijos y transportables	45
84.11.8.01	Partes y piezas para compresores de aire, fijos y transportables	45
84.61.1.99	Grifería sanitaria de bronce o latón. Válvulas operadas a solenoide para utilizar en máquinas de lavar ropa o vajilla	60
85.19.2.01	Tomas de corriente	40
85.19.2.02	Conectores simples y múltiples aislados en material de bajas pérdidas para radiofrecuencia	40
85.19.2.03	Conmutadores	60
85.19.2.04	Interruptores	40
90.14.1.01	Teodolitos	70
94.01.1.99	Las demás sillas y asientos	53
94.03.1.02	Muebles de madera	50
94.03.1.99	Los demás muebles (juegos de living y comedor, tapizados en telas, cuero, semicuero o materias plásticas)	44

//

//

ANEXO IIPREFERENCIAS ACORDADAS POR BOLIVIA PARA LA
IMPORTACION DE LOS PRODUCTOS NEGOCIADOS

Nota: La importación de los productos incluidos en el presente Acuerdo, tributará, además de los gravámenes establecidos:

- a) Tasa por Servicios Prestados (Decreto Supremo no. 11.126 de 19/X/1973, Decreto Supremo no. 11.186 de 21/XI/1973 y Decreto Supremo no. 16.628, artículo 4o., de 2/VI/1979); y
- b) Derechos Consulares (Decreto Supremo no. 17.239 de 3/III/1980).

(*) Los productos con asterisco están sujetos a Licencia Previa de Importación.

(**) Las preferencias para estos productos tendrían una vigencia de un año, contado a partir de la puesta en vigor del Acuerdo resultante de la renegociación.

//

NABALALC	PRODUCTO	PREFERENCIA PORCENTUAL
04.02.1.11(**)	Leche con o sin azúcar especial para la alimentación infantil (maternizada). (Importación bajo control de la C.B.F.)	100
08.04.0.02	Pasas de uvas	10(1)
08.06.0.01	Manzanas frescas (sujeta calendario Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios de Bolivia)	40
08.06.0.02	Peras (sujeta calendario Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios de Bolivia)	40
08.12.0.03	Ciruelas desecadas	40(1)
08.12.0.09	Manzanas desecadas	40(1)
08.12.0.11	Peras desecadas	40(1)
15.02.2.01	Sebos de bovinos (vacunos), no comestibles (Bolivia podrá establecer un cupo para la importación de este producto en la primera revisión que se realice del Acuerdo). Concesión vigente por 1 año	50
16.03.3.01	Extractos de bonito y atún	17
16.04.0.04	Preparados de sardinas en salsa picante, a base de pimientos del género capsicum, en envases herméticos de hasta 250 grs. de contenido neto	45
27.13.1.01(*)	Parafina	50
28.10.2.04	Acido ortofosfórico (ácido fosfórico ordinario)	60
28.13.1.01	Acido fluorhídrico anhidro	70
29.05.1.06	Mentol	30
29.08.4.99(**)	Eucaliptol	30
29.44.0.01	Penicilinas	100
30.02.1.07(*)	Vacuna antirrábica	80
30.05.1.02(**)	Hilo de seda esterilizado	100
30.05.1.03(**)	Hilos de lino esterilizado	100
32.07.1.01	Polvos y pigmentos luminiscentes a base de sulfuro de zinc y de cadmio, únicamente para la fabricación de tubos de rayos catódicos	100
35.01.1.01	Caseínas	30
37.01.0.01(**)	Placas radiográficas para uso médico	100
37.02.1.01	Películas radiográficas para uso médico	50

(1) La importación de estos productos queda eximida del pago de derechos específicos.

//

113

NABALALC	PRODUCTO	PREFERENCIA PORCENTUAL
37.07.2.09	Las demás películas impresionadas y reveladas, positivas, monocromas	75
37.07.2.19	Las demás películas impresionadas y reveladas, positivas, policromas	75
44.03.3.12	Guaycá	45
44.03.3.14	Ipés	45
44.03.3.16	Laureles	45
44.03.3.17	Lenga	45
44.03.3.19	Louro	45
44.03.3.32	Palo trébol	45
44.03.3.99	Los demás	45
48.01.1.99	Los demás papeles - Papel para seguridad	10
48.01.9.01(*)	Papel para cigarrillos, en bobina	38
48.03.0.01(**)	Pergamino vegetal genuino, hasta 350 grs. por metro cuadrado	25
48.04.0.99(**)	Cartulinas	30
48.07.0.01(**)	Papel "couché" y "semi-couché"	30
48.07.0.99(**)	Papel para cubrir boquillas de cigarrillos	50
68.04.0.01	Núcleos abrasivos (muelas, piedras para pulir o afilar)	50
68.04.0.02	Abrasivos naturales y artificiales aglomerados	50
68.05.0.01	Piedras para afilar o pulir a mano, piedras naturales, de abrasivos aglomerados o pasta cerámica	35
68.06.0.01	Abrasivos naturales o artificiales en polvo o en grano aplicados sobre papel	46
68.06.0.99	Abrasivos naturales o artificiales aplicados sobre tejidos	40
82.03.0.04	Limas y escofinas	50
82.04.0.06	Muelas montadas	50
82.04.0.99(**)	Planchas a kerosene	56
82.06.0.01	Cuchillas y hojas cortantes para máquinas industriales	35
82.08.0.01	Molinillo de café	18
82.08.0.99	Cuchillas y hojas cortantes para máquina de picar carne	15

//

NABALALC	PRODUCTO	PREFERENCIA PORCENTUAL
82.09.0.04(**)	Cuchillos de mesa con mangos de <u>acero inoxidable</u> . Cuchillos de cocina con mangos de <u>madera</u> . Cuchillos de mesa con mangos que no sean <u>marfil</u> , <u>nácar</u> , <u>ámbar</u> , <u>ambroide</u> o <u>concha</u> , o de <u>metales comunes</u> , <u>dorados</u> , <u>platinados</u> o <u>plateados</u> ni de <u>acero inoxidable</u>	22
82.11.1.02	Máquinas de afeitar	25
82.11.8.02	Hojas de afeitar	14
82.14.0.01	Cucharas, cucharones, tenedores, etc., de <u>acero inoxidable</u>	17
83.15.0.01	Electrodos de <u>hierro</u> o <u>acero</u>	25
84.17.1.01	Intercambiadores de temperaturas, de <u>placas</u>	35
84.17.1.02	Intercambiadores de temperaturas, <u>tubulares</u>	35
84.17.1.99	Máquinas <u>pasteurizadoras</u>	15
84.20.9.93(**)	Básculas <u>aéreas</u> de <u>monorriel</u>	50
84.21.1.01	Pulverizadores y <u>espolvoreadores</u> <u>manuales</u> o de <u>pedal</u> . Equipos para aplicación de <u>herbicidas</u> en <u>agricultura</u> , incluso <u>mochilas hidroneumáticas</u>	50
84.21.2.01	Extintores	80
84.22.3.99	Máquinas <u>elevadoras</u> y <u>estacionarias</u> de <u>automóviles</u> . Escaleras <u>mecánicas</u> para <u>bomberos</u>	100
84.22.3.99	Máquinas <u>paletizadoras</u> o <u>despaletizadoras</u> de <u>cajas</u>	40
84.23.8.01(**)	Hojas de <u>acero</u> para <u>motoniveladoras</u> , <u>topadoras</u> o <u>tractores</u>	80
84.25.3.99	Clasificadoras de <u>tamaños</u> para <u>frutas</u> y <u>hortalizas</u>	100
84.33.1.99	Engomadoras de <u>cajas</u> de <u>cartón</u>	80
84.36.2.99(**)	Diablos <u>abridores</u> ; <u>abridores</u> <u>desfibradores</u> de <u>algodón</u> , <u>lana</u> , <u>mezcla</u> y/o <u>desperdicios</u>	100
84.36.3.99(**)	Máquinas para la <u>hilatura</u> , el <u>retorcido</u> y el <u>bobinado</u> de <u>fibras textiles</u>	80
84.38.8.99(**)	Agujas para <u>máquinas</u> para <u>tejer</u> de la <u>posición 84.38</u>	33
84.54.0.04	Máquinas de <u>clasificar</u> , <u>contar</u> y <u>encartuchar</u> <u>moneda</u>	50
85.02.2.01	Imanes <u>permanentes</u>	45
85.09.1.02(**)	Faros <u>sellados</u> (Sealed beam)	35

//

NABALALC	PRODUCTO	PREFERENCIA PORCENTUAL
85.11.2.02(**)	Máquinas para soldar, de arco	25
85.11.8.01(**)	Partes y piezas para máquinas de soldar, de arco	25
86.05.0.01	Coches de ferrocarril para pasajeros (chassis)	17
86.07.0.99	Los demás chassis de vagones de ferrocarril, <u>in</u> cluso para carga	20
86.09.0.01	Bogies	20
86.09.0.03	Ejes para locomotoras y vagones	20
86.09.0.05	Ruedas y llantas completas de acero para vagones	20
89.01.9.99	Lanchas y automóviles	12
90.21.0.01	Modelos para la enseñanza	70
92.12.0.01	Discos fonográficos de enseñanza grabados	65
